



Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Федеральный научный центр кормопроизводства и агроэкологии
имени В.Р. Вильямса»
(ФНЦ «ВИК им. В.Р. Вильямса»)

УТВЕРЖДАЮ

директор

ФНЦ «ВИК им. В.Р. Вильямса»
доктор с.-х. наук, академик РАН



В.М. Косолапов

03 марта 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Иностранный язык

[Наименование дисциплины (модуля)]

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГТ по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров

Научная
специальность

4.2.4 - Частная зоотехния, кормление, технологии приготовления кормов и производства продукции животноводства

Авторы: Косолапов В.М., академик РАН, доктор с.-х. наук, профессор, Клименко В.П., доктор с.-х. наук, профессор, Чернявских В.И., доктор с.-х. наук, профессор, Думачева Е.В., доктор биол. наук, профессор

должность, ученая степень, ученое звание, инициалы и фамилия

Программа одобрена на заседании секции консервирования и хранения кормов
Ученого совета ФНЦ «ВИК им. В.Р. Вильямса»

Протокол заседания от

03.03.2022 г.

№ 3

дата

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к образовательному компоненту программ подготовки научных и научно – педагогических кадров в аспирантуре 4.2.4 - Частная зоотехния, кормление, технологии приготовления кормов и производства продукции животноводства.

Изучение иностранных языков является неотъемлемой частью общеобразовательной профессиональной подготовки научных и научно-педагогических кадров. Это обусловлено интернационализацией научного общения и развитием сотрудничества специалистов и ученых. Знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации. Возросшая мобильность исследователей и использование ресурсов Интернета, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня ученого. В связи с процессами глобализации усиливаются интеграционные тенденции в науке, культуре и образовании, что повышает роль иностранного языка как посредника всех интеграционных процессов. Именно язык воплощает единство процессов общения, познания и становления личности. В этих условиях цели и задачи изучения языка сближаются с целями и задачами профессиональной подготовки и становления аспиранта (соискателя) как ученого, т.е. язык постигается одновременно с наукой как форма, в которую облекается научное знание в соответствии с условиями научного общения. Курс изучения иностранного языка в аспирантуре носит профессионально-ориентированный и коммуникативный характер.

1.2. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели: Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является достижение аспирантами уровня владения иностранным языком, позволяющего успешно использовать его в научной и профессиональной деятельности.

Задачи: совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации, что даёт возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлечённую из иноязычных источников информацию в виде реферата;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя);
- вести беседу по специальности.

1.3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (ИЛИ МОДУЛЯ)

1.3.1. Выпускник должен обладать следующими универсальными компетенциями (УК):

УК-3 способность управлять человеческими ресурсами на основе принципов адаптации, развития и мотивации сотрудников российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно–образовательных задач

УК-4 способность организовать и осуществлять научную коммуникацию с целью апробации и продвижения новых результатов исследований в интересах развития общества, основанного на знаниях, на государственном и иностранном языках

1.3.2. Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

ОПК-5 готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования

1.4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ОПРЕДЕЛЕННЫМ КОМПЕТЕНЦИЯМ

Знать:

| Индекс компетенции | Индекс образовательного результата | Образовательный результат |
|--------------------|------------------------------------|--|
| ОПК-5 | 3-1 | знает систему иностранного языка (фонетический, морфемный, лексический, синтаксический уровни и уровень теста) |
| | 3-2 | знает терминологию специальности на иностранном языке |
| УК - 3 | 3-1 | Знает об основных приемах аннотирования, реферирования литературы по специальности |
| | 3-2 | Знает речевые клише для использования их в публичной речи |
| УК - 4 | 3-1 | Знает методы устной коммуникации на иностранном языке. |
| | 3-2 | Знает методы и приёмы совершенствования иностранного языка |

Уметь:

| Индекс компетенции | Индекс образовательного результата | Образовательный результат |
|--------------------|------------------------------------|--|
| ОПК-5 | У-1 | умеет применять систему иностранного языка (фонетический, морфемный, лексический, синтаксический уровни и уровень теста) на практике |
| | У-2 | умеет правильно использовать терминологию специальности на иностранном языке |
| УК- 3 | У-1 | умеет проводить лингвистический анализ текста |
| | У-2 | умеет определять принадлежность текста к функциональному стилю; |
| УК - 4 | У-1 | умеет использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия |

| | | |
|--|-----|--|
| | У-2 | умеет пользоваться основными приемами перевода, аннотирования, реферирования литературы по специальности |
|--|-----|--|

Владеть:

| Индекс компетенции | Индекс образовательного результата | Образовательный результат |
|--------------------|------------------------------------|--|
| ОПК-5 | В-1 | владеет системой иностранного языка (фонетический, морфемный, лексический, синтаксический уровни и уровень теста) |
| | В-2 | владеет терминологией специальности на иностранном языке |
| УК - 3 | В-1 | владеет устойчивыми навыками порождения речи на иностранном языке с сохранением темпа, нормы, узуса и стиля языка |
| | В-2 | владеет навыками восприятия на слух аутентичной речи в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи |
| УК - 4 | В-1 | владеет правилами этикета, ритуалов, этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в иноязычных культурах |
| | В-2 | владеет устойчивыми навыками порождения речи на иностранном языке с сохранением темпа, нормы, узуса и стиля языка |

2. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ

| Вид учебной работы | | Всего часов | Семестр |
|---|---------------------------------|-------------|------------|
| | | | №2 |
| Аудиторный занятий (всего) | | 18 | 18 |
| В том числе: | | | |
| Лекции (Л) | | 4 | 4 |
| Семинары (С) | | | |
| Практические занятия (ПЗ) | | 14 | 14 |
| Лабораторные работы (ЛР) | | | |
| Самостоятельная работа аспиранта (СРА) всего | | 90 | 90 |
| В том числе: | | | |
| | | | |
| Итоговая аттестация | Зачет (З), зачет с оценкой (ЗО) | | |
| | Экзамен (Э) | 36 | 36 |
| Всего | | 144 | 108 |

3. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ) УЧЕБНОГО КУРСА И ФОРМИРУЕМЫЕ В НИХ КОМПЕТЕНЦИИ

| РАЗДЕЛЫ дисциплины | Кол-во ауд. часов | Компетенции | | |
|--------------------|-------------------|-------------|------|------|
| | | ОПК-2 | УК-3 | УК-4 |
| Раздел 1. | 2 | + | + | + |
| Раздел 2. | 2 | + | + | + |
| Раздел 3 | 6 | + | + | + |
| Раздел 4 | 8 | + | + | + |
| Итого | 18 | + | + | + |

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| № п/п | № семестра | Наименование раздела, темы учебной дисциплины | Содержание раздела, темы (модуля) в дидактических единицах |
|-------|------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | 1 | РАЗДЕЛ 1. Фонетика | Тема 1.1 Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, пауза. Тема 1.2. Фонологические противопоставления: долгота/краткость гласных, дифтонгизация, сохранение звонкости согласных в любом положении, отсутствие палатализации и т.п. |
| 2 | 1 | РАЗДЕЛ 2. Грамматика | Тема 2.1. Особенности синтаксиса и перевод разных типов предложений Простое и сложное предложение. Сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение. Виды придаточных предложений. Союзы и корреляты. |

| | | | |
|---|---|--|--|
| | | | Бессоюзные придаточные предложения. Многочленнаяопределятельная группа. |
| | | | Тема 2.2. Сослагательное наклонение. Особенности употребление и перевод |
| 3 | 2 | РАЗДЕЛ 3. Лексика | Тема 3.1. Термины, морфологическая структура, употребление: лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 600 терминов профилирующей специальности |
| | | | Тема 3.2. Особенности перевода терминов |
| 4 | 2 | РАЗДЕЛ 4. Научно-профессиональное общение | Тема 4.1. Тема исследования: предмет, материал, методы, практическая значимость: Из истории научного поиска. Предмет, ключевые понятия и основы методологии. |
| | | | Тема 4.2. Морально-этические нормы научно-исследовательской работы в современном обществе: Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат. Межкультурные особенности ведения научной деятельности. |

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Основная литература

1. Авдеева, Ирина Владимировна. Садоводство на английском языке (Овощные и лекарственные культуры. Селекция садовых культур): / И. В. Авдеева, И. П. Готовцева, В. А. Корзяков; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2016 — 104 с. Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

2. Алипичев, Алексей Юрьевич. Основы сельскохозяйственного производства. Часть 2: учебное пособие по дисциплине "Иностранный язык" (английский язык) для студентов направления "Агроинженерия" / А. Ю. Алипичев, А. Н. Кузнецов; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: Росинформагротех, 2017 — 103 с.: ил. — Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

3. Зайцев, Алексей Анатольевич. BOTANIQUE AGRICOLE: учебное пособие / А. А. Зайцев; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2016 — 139 с. — Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

4. Зайцев, Алексей Анатольевич. Cours pratique de Langue francais: учебное пособие / А. А. Зайцев; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: Росинформагротех, 2017 — 92 с.— Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

5. Зайцев, Алексей Анатольевич. Le francais scientifique et technique: учебное пособие / А. А. Зайцев; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: Росинформагротех, 2017 — 136 с.— Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

6. Фомина, Татьяна Николаевна. Английский язык в области производства и переработки лекарственных и эфиромасличных культур = MEDICINAL PLANTS & THEIR IMPORTANCE. Professional English for cultivation and processing technology of medicinal

and essential-oil plants: учебное пособие / Т. Н. ФОМИНА; Российский государственный аграрный университет - МСХА им. К. А. Тимирязева (Москва). — Москва: РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2014 — 136 с.— Систем. требования : Режим доступа: ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

5.2. Перечень дополнительной литературы

1. Глобальные проблемы человечества и пути улучшения экологической ситуации. Тексты для чтения на английском языке для студентов всех факультетов: учебное пособие / Московский государственный университет природообустройства, Кафедра иностранных языков; сост.: О. А. Марьенко, Н. В. Кремлева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Электрон. текстовые дан. — Москва: МГУП, 2014 — 44 с.— Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

2. Готовцева, Ирина Петровна. Food Security: учебное пособие / И. П. Готовцева, В. С. Кашпарова, В. Ю. Сеницын; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: Росинформагротех, 2017 — 110 с.: рис., табл.— Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

3. Комарова, Елена Николаевна. Англо-русский словарь по производству и переработке сельскохозяйственной продукции = ENGLISH-RUSSIAN DICTIONARY ON FRAM PRODUCTS MANUFACTURING AND PROCESSING: словарь / Е. Н. Комарова, Т. Н. ФОМИНА; Российский государственный аграрный университет - МСХА им. К. А. Тимирязева (Москва). — 11 Москва: РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2011 — 27 с.— Коллекция: Справочные издания. — Систем. требования : Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

4. Фомина, Татьяна Николаевна. Англо-русский терминологический словарь-справочник по производству и переработке лекарственных и эфиромасличных культур = The Studying made simple guides on cultivation and processing technology of medicinal and essential-oil plants: словарь / Т. Н. Фомина, М. И. Попченко; Российский государственный аграрный университет - МСХА им. К. А. Тимирязева (Москва). — Москва: РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2014 — 136 с. — Коллекция: Учебная и учебно-методическая литература.— Систем. требования : Режим доступа : ЭБС РГАУ-МСХА , по паролю.

5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. ЭБС – библиотека он-лайн ФГБОУ ВО РГАЗУ «AgriLib» - Лицензионный договор № 51 от 12.01.2021 г.; срок доступа с 12.01.2021 г. до 12.01.2023 г.

2. ЭБС РГАУ-МСХА им. К.А.Тимирязева – Соглашение от 29.12.2020 г; срок доступа с 29.12.2020 г. до расторжения Соглашения.

3. "ЭБС-библиотека ФГБОУ ВО «Вятский государственный агротехнологический университет» – Договор от 01.09.2020 г.; срок доступа 01.09.2020 г. до 01.09.2025 г.

4. Электронная библиотека и электронный архив открытого доступа ФНЦ «ВИК им. В.Р. Вильямса» <https://www.vniikormov.ru/statji.php>

5. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU; зарубежные базы данных EBSCO Publishing, Springer Journals; библиографические и полнотекстовые ресурсы свободного доступа, отражаемые в каталоге Интернет-ресурсов.

БСЭ: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/69404/Биология>

1. www.lingvo.ru электронный словарь Abby Lingvo

2. [Www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) электронный словарь Multitran

3. www.uptodate.com Информационный ресурс доказательной медицины

4. mednet.ulca.edu Ресурс Калифорнийского университета Лос Анджелеса (UCLA)

5. www.cdc.gov Centers for disease control and prevention fda.gov U.S. Food and Drug Administration

**6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
(МОДУЛЯ)**

Microsoft Office Professional Plus 2010; браузеры Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

**7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И
РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

7.1. Перечень оценочных средств

| Темы раздела | Формируемая компетенция | Образовательные результаты | Оценочные средства |
|---|-------------------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Раздел 1. Фонетика | | | |
| Тема 1.1 Интонационное оформление предложения | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Правильное интонирование предложения в речи | Кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Тема 1.2. Фонологические противопоставления | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Правильное произношение звуков | Кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Раздел 2. Грамматика | | | |
| Тема 2.1. Особенности синтаксиса и перевод разных типов предложений | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Грамматически правильное оформление речи | Реферат, Кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Тема 2.2. Сослагательное наклонение. | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Грамматически правильное оформление речи | Реферат, кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Раздел 3. Лексика | | | |
| Тема 3.1. Термины, морфологическая структура, употребление | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Адекватное употребление терминов в научной речи | Реферат, кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Тема 3.2. Особенности перевода терминов | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Адекватный перевод терминов | Реферат, кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Раздел 4. Научно-профессиональное общение | | | |
| Тема 4.1. Тема исследования: предмет, материал, методы, практическая значимость | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Правильная подача темы исследования, целей и задач на иностранном языке | Реферат, кандидатский экзамен по иностранному языку |
| Тема 4.2. Морально-этические нормы научно-исследовательской | ОПК-5, УК-3, УК - 4 | Адекватное использование источников, передача научной | Реферат, кандидатский экзамен по иностранному языку |

| | | | |
|--------------------------------|--|------------|--|
| работы в современном обществе. | | информации | |
|--------------------------------|--|------------|--|

7.2 В процессе обучения в аспирантуре обучающиеся должны усовершенствовать орфографические, орфоэпические, лексические и грамматические нормы изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Во время подготовки к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» необходимо выполнить и предоставить следующие задания:

- а) статью на иностранном языке в объеме 10 тыс. печатных знаков (≈5-7 стр.), которая соответствует отрасли науки соискателя, и составленный словарь по лексике статьи (≈80-100 терминов и словосочетаний);
- б) реферат прочитанной статьи на иностранном языке;
- в) перевод с русского языка на иностранный язык статьи в объеме 10 тыс. печатных знаков (≈5-7 стр.);
- г) реферат переведенной статьи на иностранном языке;
- д) доклад по теме «Моя специализация».

Выбор аутентичной иноязычной статьи осуществляется аспирантом (соискателем) самостоятельно, в соответствии с профилем научной специализации и с учетом требований к изданию (актуальность, объем).

Выбранный источник обязательно должен быть одобрен научным руководителем.

Кандидатский экзамен по иностранному языку

1. Письменное реферирование текста по специальности со словарем.

Объем текста 2000 печатных знаков за 45 минут.

2. Устное реферирование на иностранном языке текста по специальности. Объем 1500 печатных знаков, без словаря. Время подготовки– 15 минут. Вы можете пересказать текст и на русском языке, но в этом случае экзаменационная комиссия имеет право на снижение оценки.

3. Беседа на иностранном языке по теме.

Моя научная специализация.

Каждый вопрос оценивается по пятибалльной системе и комиссией выставляется общая оценка за экзамен.

Критерии оценки:

оценка **«отлично»** выставляется аспиранту, если знания отличаются глубиной и содержательностью, даны логично построенные, полные, исчерпывающие ответы на вопросы; обучающийся демонстрирует способность к анализу предложенной речевой ситуации, свободно оперирует лексикой и грамматикой; высказывает свой критический взгляд на предложенную проблему;

оценка **«хорошо»** выставляется аспиранту, если знания имеют достаточный содержательный уровень, раскрыто содержание речевой ситуации, однако речь недостаточно беглая, имеют место несущественные ошибки в построении высказываний;

оценка **«удовлетворительно»** ставится, если знания имеют фрагментарный характер, имеются определенные неточности и погрешности в построении высказывания, возникают затруднения при ответе на уточняющие вопросы; при ответе на вопросы аспирант не может правильно отреагировать на аутентичную речь; допущены

фактические ошибки; аспирант продемонстрировал слабое умение формировать высказывание и высказывать свое мнение в предложенной речевой ситуации;

оценка **«неудовлетворительно»** ставится, если не раскрыто содержание предложенной речевой ситуации, обнаружено незнание или непонимание сущности вопросов; допущены существенные фактические ошибки в ответе; аспирант обнаруживает неумение оперировать лексическим и грамматическим материалом; на большую часть вопросов экзаменатора обучающийся затрудняется дать ответ или дает неверные ответы, показывающие, что обучающийся не владеет навыком восприятия аутентичной речи.

**СВЕДЕНИЯ О ДОПОЛНЕНИИ И ИЗМЕНЕНИИ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
НА 202_/202_ УЧЕБНЫЙ ГОД**

Иностранный язык

дисциплина (модуль)

**4.2.4 - Частная зоотехния, кормление, технологии приготовления кормов и производства продукции
животноводства**

научная специальность

| | |
|--|---------------|
| ДОПОЛНЕНО (с указанием раздела РПД) | Без изменений |
| | |
| ИЗМЕНЕНО (с указанием раздела РПД) | Без изменений |
| | |
| УДАЛЕНО (с указанием раздела РПД) | Без изменений |
| | |